

## 360333-2024 - Konkursas

Norvegija – Statybos darbai – Ellingsrud School, Renovation and New Building

OJ S 117/2024 18/06/2024

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka  
Darbai

### 1. Pirkėjas

---

#### 1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Oslo kommune v/ Oslobygg KF

E. paštas: [asne.tinnes.rimehaug@obf.oslo.kommune.no](mailto:asne.tinnes.rimehaug@obf.oslo.kommune.no)

Pirkėjo teisinė forma: Viešosios teisės reglamentuojama įstaiga, kontroliuojama vietos valdžios institucijos

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Bendrosios viešosios paslaugos

### 2. Procedūra

---

#### 2.1. Procedūra

Pavadinimas: Ellingsrud School, Renovation and New Building

Aprašymas: Oslo municipality c/o Oslobygg KF, hereafter called the contracting authority, invites tenderers to an open tender contest for the procurement of a collaboration contract Ellingsrud school - renovation and new building. Ellingsrud School is a secondary school with 4 parallel classes, located right by the Ellingsrud centre and the underground station. The school shall be expanded through the project with one class bar. The existing building shall be completely renovated and a new building, addition and minor extension shall be constructed. The project mainly has ordinary framework conditions, and follows SKOK, TEK etc. The existing building is protected and the building is listed on the Cultural Heritage Management Office's yellow list. This requires ongoing dialogue and cooperation with the Cultural Heritage Management Office (BYA). As preparation for total renovation and new construction in order to realise the new school, redevelopment and light demolition of the existing buildings at Ellingsrud school shall be carried out. These work shall be carried out parallel to the interaction's phase 1. The works include total renovation of the existing building, with the new wing being constructed, which shall be connected to the existing building, as well as some alterations to the existing building, see annex C 2.1 Technical Requirement Specifications.

Procedūros identifikatorius: 0439cb9f-3635-47d7-a400-81757fe3dbe4

Vidaus identifikatorius: 24/3406

Pirkimo būdas: Atviras

##### 2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Darbai

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 45000000 Statybos darbai

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 45210000 Pastatų statybos darbai

##### 2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Edvard Munchs vei 55

Miestas: Oslo

Pašto kodas: 1063

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Oslo (NO081)

Šalis: Norvegija

#### 2.1.4. Bendra informacija

##### Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/24/ES

#### 2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Bankrotui prilygstanti situacija pagal nacionalinius įstatymus: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Bankrotas: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Korupcija: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the enforceable verdict been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the convention on corruption, involving servicemen in the European Communities or in European Union member states (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1) and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

Susitarimas su kreditoriais: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Dalyvavimas nusikalstamoje organizacijoje: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the legally enforceable verdict been convicted of participation in a criminal organisation by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 in article 2 of The Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on combating organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42)

Su kitais ekonominės veiklos vykdytojais sudaryti susitarimai, kuriais siekta iškraipyti konkurenciją: Has the tenderer entered into agreement(s) with other tenderers with the intention of turning the competition?

Pareigų aplinkos teisės srityje pažeidimas: Is the tenderer aware of breaches of environmental provisions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Pinigų plovimas arba teroristų finansavimas: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event of a legal verdict been convicted of money laundering or financing terrorism by a judgement handed

down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies?Wedding money or financing terrorismAs a rejection period determined directly in the judgement that still applies?White money or financing terrorism. defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

Sukčiavimas: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the legally enforceable verdict been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies?Speed as discussed in Article 1 of the convention on protection of the European Communities' financial interests (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).  
Vaikų darbas ir kitos prekybos žmonėmis formos: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at a legally enforceable verdict been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a judgement handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies?Barnearbeit and other forms of human trafficking as defined in the judgement that still applies?Barnetworks and other forms of human trafficking as defined in the judgement that still applies?Barnearbeit and other forms of human trafficking as defined as defined in the judgement that still applies?Barnearbeit and other forms of human trafficking as defined in the judgement that still applies?Barnetworks and other forms of human trafficking as defined in the judgement that still applies?Barnearbeit as well as other forms of human trafficking as defined as defined in the judgement?<p article 2 of the European Parliament and the Council's directive 2011/36/EU of 5. April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

Nemokumas: Is the tenderer in an insolvency situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Pareigų darbo teisės srityje pažeidimas: Is the tenderer aware of breaches of provisions on working conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Likvidatoriaus administruojamas turtas: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Pripažinimas kaltu dėl klaidingos informacijos, negalintis pateikti reikalaujamų dokumentų ir gautas konfidencialios informacijos apie šią procedūrą: If the tenderer: a) has given grossly incorrect information when notifying the information required to check that there is no basis for rejection, or that the qualification requirements are fulfilled, b) failed to provide such information, c) subject to immediately submitting the supporting documents that the contracting authority requests. ord) improperly affected the contracting authority's decision making process in order to acquire confidential information that may give this an unlawful advantage in connection with the competition, or negligently has given misleading information that could have a significant influence on decisions on rejection, selection or award?

Interesų konfliktas dėl dalyvavimo pirkimo procedūroje: Are tenderers aware of a conflict of interest as stated in national law, the relevant notice or procurement documents?

Tiesioginis arba netiesioginis dalyvavimas rengiant šią pirkimo procedūrą: Has the tenderer or an entity associated with the supplier advised the contracting authority or in another way been involved in the planning of the competition?

Pripažinimas kaltu dėl sunkaus profesinio nusižengimo: Has the tenderer committed serious errors in professional practice? If relevant, see the definitions in national law, the relevant notice or procurement documents.

Sutarties nutraukimas anksčiau laiko, žala ar kitos panašios sankcijos: Has the tenderer committed significant breaches of contract in connection with the fulfilment of a previous public contract, a previous contract with a public contracting authority or a previous concession contract, where the breach has led to the cancellation of the contract, compensation or other similar sanctions?

Pareigų socialinės teisės srityje pažeidimas: Is the tenderer aware of breaches of provisions on social conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Socialinio draudimo įmokų mokėjimas(Automatinis vertimas): Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

Sustabdyta verslo veikla: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Mokesčių mokėjimas: Has the tenderer not fulfilled his tax and duty obligations in the country in which he is established, and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Teroristiniai nusikaltimai arba su teroristine veikla susiję nusikaltimai: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activity by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Terrorist acts or punishable acts of terrorism. acts relating to terrorist activity as defined in Articles 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, of 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

## 5. Pirkimo dalis

---

### 5.1. Pirkimo dalis: LOT-0000

Pavadinimas: Ellingsrud School, Renovation and New Building

Aprašymas: Oslo municipality c/o Oslobygg KF, hereafter called the contracting authority, invites tenderers to an open tender contest for the procurement of a collaboration contract Ellingsrud school - renovation and new building. Ellingsrud School is a secondary school with 4 parallel classes, located right by the Ellingsrud centre and the underground station. The school shall be expanded through the project with one class bar. The existing building shall be completely renovated and a new building, addition and minor extension shall be constructed. The project mainly has ordinary framework conditions, and follows SKOK, TEK etc. The existing building is protected and the building is listed on the Cultural Heritage Management

Office's yellow list. This requires ongoing dialogue and cooperation with the Cultural Heritage Management Office (BYA). As preparation for total renovation and new construction in order to realise the new school, redevelopment and light demolition of the existing buildings at Ellingsrud school shall be carried out. These work shall be carried out parallel to the interaction's phase 1. The works include total renovation of the existing building, with the new wing being constructed, which shall be connected to the existing building, as well as some alterations to the existing building, see annex C 2.1 Technical Requirement Specifications. Vidaus identifikatorius: 1

#### **5.1.1. Tikslas**

Sutarties objektas: Darbai

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 45000000 Statybos darbai

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 45210000 Pastatų statybos darbai

#### **5.1.2. Sutarties vykdymo vieta**

Pašto adresas: Edvard Munchs vei 55

Miestas: Oslo

Pašto kodas: 1063

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Oslo (NO081)

Šalis: Norvegija

#### **5.1.3. Numatomas galiojimas**

Pradžios data: 22/09/2024

Trukmės pabaigos data: 06/07/2027

#### **5.1.6. Bendra informacija**

##### **Rezervuota dalyvavimo teisė:**

Dalyvavimas nerezervuotas.

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): ne

#### **5.1.9. Atrankos kriterijai**

Kriterijus:

Rūšis: Ekonominė ir finansinė būklė

Pavadinimas: Requirements connected to the tenderer's economic and financial capacity.

Atrankos kriterijaus aprašymas: Tenderers shall have good financial capacity to carry out the assignment, including minimum turnover of NOK 500 million on average during the last three financial years.

Šio kriterijaus taikymas: Naudoti

Kriterijus:

Rūšis: Tinkamumas verstis profesine veikla

Pavadinimas: Requirement connected to the tenderer's tax and VAT.

Atrankos kriterijaus aprašymas: Tenderers shall have their tax and VAT payments in order.

Šio kriterijaus taikymas: Naudoti

Kriterijus:

Rūšis: Tinkamumas verstis profesine veikla

Pavadinimas: Requirements connected to the tenderer's registrations, authorisations, etc.

Atrankos kriterijaus aprašymas: The tenderer shall be a legally established company.

Šio kriterijaus taikymas: Naudoti

Kriterijus:

Rūšis: Techninis ir profesinis pajėgumas

Pavadinimas: Requirements connected to the tenderer's technical and professional qualifications.

Atrankos kriterijaus aprašymas: Tenderers shall have good competence and experience from assignments of a sufficiently relevant nature, size and complexity, including experience with: Partnering Contract - Construction of a new building - Total renovation

Šio kriterijaus taikymas: Naudoti

Kriterijus:

Rūšis: Techninis ir profesinis pajėgumas

Pavadinimas: Due diligence assessments

Atrankos kriterijaus aprašymas: Tenderers shall be suitable for fulfilment of contract requirements for due diligence assessments for responsible businesses, cf. contract point B.5. This means that the tenderer has implemented measures and systems that are used in the Tenderer's work to safeguard basic human rights and decent working conditions, as well as prevent environmental degradation and corruption.

Šio kriterijaus taikymas: Naudoti

Kriterijus:

Rūšis: Techninis ir profesinis pajėgumas

Pavadinimas: Quality assurance system

Atrankos kriterijaus aprašymas: Tenderers shall have a satisfactory quality assurance system for the services that will be provided.

Šio kriterijaus taikymas: Naudoti

Kriterijus:

Rūšis: Techninis ir profesinis pajėgumas

Pavadinimas: Environmental management measures

Atrankos kriterijaus aprašymas: Tenderers shall have satisfactory environmental management measures for the services that shall be provided.

Šio kriterijaus taikymas: Naudoti

#### 5.1.11. Pirkimo dokumentai

Pirkimo dokumentų adresas: [https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlentrance\\_s.asp?PID=406283&B=](https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlentrance_s.asp?PID=406283&B=)

#### 5.1.12. Pirkimo sąlygos

##### **Pateikimo sąlygos:**

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: [https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlentrance\\_s.asp?PID=406283&B=](https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlentrance_s.asp?PID=406283&B=)

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: norvegų kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 16/08/2024 10:00:00 (UTC+00:00) Vakarų Europos laikas, GMT

##### **Informacija apie viešą vokų atplėšimą:**

Atidarymo data: 16/08/2024 10:05:00 (UTC+00:00) Vakarų Europos laikas, GMT

##### **Sutarties sąlygos:**

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

#### 5.1.15. Metodai

##### **Preliminarioji sutartis:**

Preliminariosios sutarties nėra

##### **Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:**

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

Elektroninis aukcionas: ne

#### 5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Tarpininkavimo organizacija: Klagenemndssekretariatet

Peržiūros organizacija: Oslo Tingrett

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras:

Klagenemndssekretariatet

## 8. Organizacijos

---

### 8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Oslo kommune v/ Oslobygg KF

Registracijos numeris: 924 599 545

Pašto adresas: Grenseveien 78C

Miestas: Oslo

Pašto kodas: 0661

Šalis: Norvegija

Ryšių centras: Åsne Tinnest-Rimehaug

E. paštas: [asne.tinnest.rimehaug@obf.oslo.kommune.no](mailto:asne.tinnest.rimehaug@obf.oslo.kommune.no)

Telefono numeris: +47 90094367

Interneto adresas: <https://www.oslo.kommune.no/etater-foretak-og-ombud/oslobygg/>

Pirkėjo profilis: <https://eu.eu-supply.com/ctm/company/companyinformation/index/450445>

##### **Šios organizacijos vaidmenys:**

Pirkėjas

### 8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Oslo Tingrett

Registracijos numeris: 926 725 939

Pašto adresas: C. J. Hambros plass 4

Miestas: Oslo

Pašto kodas: 0164

Šalis: Norvegija

E. paštas: [oslo.tingrett@domstol.no](mailto:oslo.tingrett@domstol.no)

Telefono numeris: +47 22035200

##### **Šios organizacijos vaidmenys:**

Peržiūros organizacija

### 8.1. ORG-0003

Oficialus pavadinimas: Klagenemndssekretariatet

Registracijos numeris: 918 195 548

Pašto adresas: Zander Kaaes gate 7

Miestas: BERGEN

Pašto kodas: 5015

Šalis: Norvegija

E. paštas: [post@knse.no](mailto:post@knse.no)

Telefono numeris: +47 55193000

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

Tarpininkavimo organizacija

## **Skelbimo informacija**

---

Skelbimo identifikatorius / versija: ccfa118b-4f6f-4aa6-9e17-843a06b5fa39 - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 14/06/2024 14:14:43 (UTC+00:00) Vakarų Europos laikas, GMT

Skelbimas: išsiuntimo data (e. formų siuntėjas): 14/06/2024 14:30:36 (UTC+00:00) Vakarų

Europos laikas, GMT

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: anglų kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 360333-2024

OL S numeris: 117/2024

Paskelbimo data: 18/06/2024